



AECI

## INFORME 98

### ANEXOS

Anexo 29

documento "Calidad, Inocuidad y Comercio. Comercio  
mercado de los alimentos y las bebidas en la Región

**Fortalecimiento de la Capacidad Institucional de las  
Asociaciones Empresariales del Sector Agroalimentario"**

Proyecto IICA/AECI

Centro para la Integración y el Desarrollo

Agroempresarial (CIDAIE)

Diciembre, 1998

San José, Costa Rica

00008142

11CA  
C10-81  
Am 102.  
T.3.

**Anexo 29**

Contenido del documento "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso al mercado de los alimentos y las bebidas en la Región Andina.

U. C. A.  
BIBLIOTECA GENERAL  
27 ABO. 2004  
RECIBIDO



## **Anexo Series Agroalimentarias: Calidad, Inocuidad y Comercio: condiciones básicas para el acceso al mercado de los alimentos de la Región Andina**

### **I. INTRODUCCIÓN**

### **II. MARCO DE REFERENCIA**

1. Glosario de términos
2. El sector agroalimentario andino en cifras
3. Las nuevas reglas del juego del comercio internacional agroalimentario. Importancia de la calidad e inocuidad de los alimentos.
3. El Sistema de Autocontrol Preventivo ARCPC – HACCP. Principios, ventajas, relación con las normas ISO 9000.
4. Un modelo ideal de organización institucional (recuadro : El papel del sector público, las organizaciones agroalimentarias y las empresas de servicios en la formulación y puesta en marcha de sistemas de calidad. El caso de España).

### **III. LA ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL PARA EL DESARROLLO Y APLICACION DE LAS NORMAS DE CALIDAD E INOCUIDAD DE ALIMENTOS EN LOS PAISES DE LA REGION ANDINA**

1. El esquema de desarrollo y aplicación de las normas seguido por los países andinos
2. Análisis por país (esquema del sistema de normalización y calidad, análisis de las funciones de los principales actores, normas vigentes)
  - 2.1 Bolivia
  - 2.2 Colombia (recuadro la visión de una entidad de servicios, Corporación Colombia Internacional)
  - 2.3 Ecuador
  - 2.4 Perú (recuadro: el caso de los espárragos en el Perú. PROMPEX)
  - 2.5 Venezuela (recuadro: el papel del sector salud el caso del Ministerio de Salud )

### **IV.: DESENCADENANTES Y LIMITANTES PARA EL DESARROLLO Y APLICACION DE NORMAS DE CALIDAD E HIGIENE DE ALIMENTOS EN LA REGION ANDINA**

1. Factores desencadenantes del proceso y fortalezas institucionales en los países andinos
  - 1.1 El proceso de apertura económica y la iniciativa del sector privado articulado al comercio internacional
  - 1.2 La labor de preparación y divulgación de las normas
  - 1.3 Los programas de cooperación técnica internacional
  - 1.4 Elementos diferenciados por país
2. Factores limitantes del proceso y vacíos institucionales en los países andinos.
  - 2.1 Debilidad Institucional
  - 2.2 Falta de armonización o reconocimiento de normas entre los países
  - 2.3 Déficit en capacitación
  - 2.4 Problemas de infraestructura
  - 2.5 Falta de información

### **V PROPUESTAS DE TRABAJO PARA MEJORAR Y FOMENTAR LA CALIDAD E INOCUIDAD DE ALIMENTOS EN LOS PAISES DE LA REGION ANDINA**

1. Fortalecimiento Institucional
2. Capacitación en temas técnicos
3. Información y divulgación
4. Fortalecimiento de las asociaciones de industriales y exportadores
5. Fortalecimiento de las entidades de expedición, promoción y divulgación de normas.
6. Apoyo a la creación y fortalecimiento de las entidades de servicios



**Anexo 30**

**Informe de Gastos y Estados Financieros del Proyecto “Fortalecimiento de la  
Capacidad Institucional de las Organizaciones Empresariales del Sector  
Agroalimentario”.**





# MEMORANDO

N° SC/DFC - 2869

FECHA: 15 de diciembre de 1998

A: Rodolfo Quirós Guardia, Director del Centro para la Integración y el Desarrollo Agroempresarial, CIDAÉ

DE: J. Jesús Moreno, Director de Finanzas

ASUNTO: Certificación Informe Financiero Proyecto IICA/AECI

En atención a su solicitud, adjunto sírvase encontrar el Informe del Proyecto AECI/IICA debidamente certificado, en donde hacemos constar que dicha información es conforme con los registros contables del IICA al 31 de octubre de 1998.

Cordialmente,

cc: LBoone  
GEscudero  
EdeLoma  
KKleinheinz  
MMéndez

5 DEC 98 15: 43



## INFORME DE GASTOS OCTUBRE 97-OCTUBRE 98.

A continuación se detallan los gastos efectuados por el Proyecto IICA/AECI durante el periodo comprendido entre los meses de octubre-97 y octubre-98. En el anexo adjunto, se relacionan las partidas en las que se han efectuado cada uno de dichos gastos según capítulos predefinidos en el Addenda rubricada en febrero de 1998 entre el IICA y la AECI.

<b>Ingresos</b>		<b>Subtotal</b>
Ingreso Inicial		US\$ 467.200,00
Ingreso Adicional		US\$ 450.000,00
Otros Ingresos:		
Intereses al 31/12/97	US\$ 34.502,55	
Intereses al 30/06/98	<u>US\$ 18.133,17</u>	
		<u>US\$ 52.653,72</u>
<b>Total</b>		<b>US\$ 969.853,72</b>

<b>Egresos</b>		<b>Subtotal</b>
Octubre-97		US\$ 9.731,70
Noviembre-97		US\$ 14.558,16
Diciembre-97		US\$ 40.594,44
Enero-98		US\$ 1.955,62
Febrero-98		US\$ 27.661,07
Marzo-98		US\$ 16.087,38
Abril-98		US\$ 10.976,53
Mayo-98		US\$ 10.287,20
Junio-98		US\$ 9.426,31
Julio-98		US\$ 45.725,29
Agosto-98		US\$ 23.945,24
Septiembre-98		US\$ 64.846,81
Octubre-98		US\$ 47.360,00
Subtotal Octubre-97/Octubre-98		US\$ 323.155,75
Subtotal Octubre-96/Setiembre-97		US\$ 181.749,78
Total Egresos		US\$ 504.905,53

<b>Ingresos</b>	<b>Egresos</b>	<b>Saldo</b>
US\$ 969.853,72	US\$ 504.905,53	US\$ 464.948,19





DESEMBOLSOS MENSUALES DEL PROYECTO IICA/AECI

Oct-97 / Oct-98

OBJETO DE GASTO	PRESUPUESTO AECI	Oct-97	Nov-97	Dec-97	Ene-98	Feb-98	Mar-98	Abr-98	May-98	Jun-98	Jul-98	Ag-98	Sep-98	Oct-98	Oct97-Oct98	TOTAL
<b>1. PERSONAL DE CODIRECCION</b>	312,400.00	91,273.52	7,000.00	16,046.00	36.00	7,000.00	7,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	17,500.00	10,500.00	0.00	7,000.00	93,082.00	184,355.52
1.1. Honorarios Experto AECI	273,000.00	77,000.00	7,000.00	14,000.00	0.00	7,000.00	7,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	17,500.00	10,500.00	0.00	7,000.00	91,000.00	168,000.00
1.2. Honorarios Codirector IICA	15,000.00	3,453.52	0.00	2,046.00	36.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,082.00	5,535.52	0.00
1.3. Viajes y Viáticos	24,400.00	10,820.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,960.00	0.00	10,820.00	10,820.00
1.4. Traslado y Contingencias */	94,700.00	17,210.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,960.00	7,550.23	37,720.23	37,720.23
<b>2. CONSULTORES ESPAÑOLES</b>	53,000.00	8,640.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,960.00	12,960.00	21,600.00	21,600.00
2.1. Honorarios de Consultores */	41,700.00	8,570.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,960.00	12,960.00	16,120.23	16,120.23
2.2. Viajes y Viáticos */	11,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS</b>	165,530.55	29,949.91	2,049.40	3,959.45	1,570.00	1,496.98	2,733.24	2,404.80	2,537.24	7,455.84	3,037.79	7,163.50	2,851.77	6,276.13	47,881.21	68,831.12
3.1. Honorarios de Consultores	97,500.00	15,612.22	1,900.25	3,959.45	1,384.13	1,374.71	2,492.39	2,234.71	2,217.27	4,376.57	2,530.62	4,472.67	2,684.12	3,730.88	36,459.86	52,072.08
3.2. Viajes y Viáticos	42,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,892.14	0.00	2,511.00	0.00	2,395.02	7,798.16	7,798.16
3.3. Materiales y Servicios */	8,230.55	5,337.69	69.15	1,250.07	194.67	122.27	230.88	250.17	319.97	187.13	507.17	179.83	167.65	144.23	3,623.19	8,960.88
3.4. Supervisión y Validación	17,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>4. FOROS AGROPRESARIALES</b>	110,000.00	4,133.32	0.00	20,000.00	0.00	19,200.00	5,915.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	290.43	3,061.00	48,466.43	52,599.75
<b>5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)</b>	192,000.00	39,099.45	304.00	1,584.36	0.00	0.00	39.05	479.37	0.00	1,849.50	17,500.00	5,119.23	47,090.15	22,912.27	96,077.93	135,977.38
5.1. Viajes y Viáticos	97,000.00	37,662.37	304.00	1,584.36	0.00	0.00	39.05	479.37	0.00	1,849.50	17,500.00	5,119.23	16,917.36	8,910.08	29,604.35	67,266.72
5.2. Materiales	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	404.64	205.70	1,089.71	1,089.71
5.3. Pasantias y Taller en España	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	17,500.00	5,119.23	29,520.35	10,880.26	63,019.84	63,019.84
5.4. Contingencias	10,000.00	1,437.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,463.12	0.00	247.80	2,916.23	3,164.03	4,601.11
<b>6. SERVICIOS DE INFORMACION</b>	28,800.00	6,114.35	0.00	900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,463.12	0.00	0.00	0.00	7,480.12	13,594.47
6.1. Directorio de Organizaciones Empresariales	8,800.00	0.00	0.00	900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,463.12	0.00	0.00	0.00	900.00	900.00
6.2. Apoyo a los servicios del Directorio	20,000.00	6,114.35	0.00	117.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,580.12	12,694.47
<b>7. ACTIVIDADES DE DIFUSION</b>	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>8. PUBLICACIONES</b>	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>9. OTROS SERVICIOS</b>	18,290.00	2,969.23	378.30	471.99	340.82	-35.91	410.06	1,012.28	749.96	120.97	1,234.38	1,162.51	1,654.46	566.37	8,357.83	11,317.06
9.1 Servicios Informáticos */	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	37.46	900.00	0.00	0.00	0.00	937.46	937.46
9.2. Comunicaciones	10,290.00	2,969.23	378.30	471.99	340.82	-35.91	323.07	1,012.28	749.96	40.65	324.38	1,160.20	1,477.46	566.37	7,111.21	10,080.44
9.3 Servicios de Secretaría	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9.4 Oficinas del Proyecto	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9.5 Apoyo a Talleres, Reuniones y Eventos */	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	86.99	0.00	0.00	42.86	0.00	2.31	177.00	309.16	309.16	309.16
<b>SUBTOTAL</b>	951,720.55	181,749.78	9,731.70	14,558.16	40,594.44	1,955.62	27,661.07	10,976.53	10,287.20	9,426.31	45,715.39	23,945.24	64,846.81	47,360.00	323,155.75	584,985.53
<b>INTERESES GANADOS AL 30-06-98</b>	18,133.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	969,853.72	181,749.78	9,731.70	14,558.16	40,594.44	1,955.62	27,661.07	10,976.53	10,287.20	9,426.31	45,715.39	23,945.24	64,846.81	47,360.00	323,155.75	584,985.53
<b>SALDO</b>																

Nota: \*) En estos montos se ha incluido los intereses ganados al 31/12/97 por los fondos del Proyecto IICA/AECI. Les cifras sombreadas corresponden a gastos que superan los montos inicialmente presupuestados.





**GASTOS PARCIALES DE LA AECI E IICA. (Oct-96 a Oct-98)**

<b>OBJETO DE GASTO</b>	<b>TOTAL AECI (Oct96 a oct98)</b>	<b>TOTAL IICA */ (Oct96 a oct98)</b>
<b>1. PERSONAL DE CODIRECCION</b>	<b>184,355.52</b>	<b>46,153.00</b>
1.1. Honorarios Experto AECI	168,000.00	
1.2. Honorarios Codirector IICA		46,153.00
1.3. Viajes y Viáticos	5,535.52	
1.4. Traslado y Contingencias	10,820.00	
<b>2. CONSULTORES ESPAÑOLES</b>	<b>37,720.23</b>	
2.1. Honorarios de Consultores	21,600.00	
2.2. Viajes y Viáticos	16,120.23	
<b>3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS</b>	<b>68,831.12</b>	<b>46,153.00</b>
3.1. Honorarios de Consultores	52,072.08	46,153.00
3.2. Viajes y Viáticos	7,798.16	
3.3. Materiales y Servicios	8,960.88	
3.4. Supervisión y Validación		
<b>4. FOROS AGROEMPRESARIALES</b>	<b>52,599.75</b>	
<b>5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)</b>	<b>135,977.38</b>	
5.1. Viajes y Viáticos	67,266.72	
5.2. Materiales	1,089.71	
5.3. Pasantías y Taller en España	63,019.84	
5.4. Contingencias	4,601.11	
<b>6. SERVICIOS DE INFORMACION</b>	<b>13,594.47</b>	
6.1. Directorio de Organizaciones Empresariales	900.00	
6.2. Apoyo a los servicios del Directorio	12,694.47	
<b>7. ACTIVIDADES DE DIFUSION</b>	<b>0.00</b>	<b>25,640.00</b>
<b>8. PUBLICACIONES</b>	<b>500.00</b>	<b>12,821.00</b>
<b>9. OTROS SERVICIOS</b>	<b>11,327.06</b>	<b>76,927.00</b>
9.1 Servicios Informáticos	937.46	12,821.00
9.2. Comunicaciones	10,080.44	6,412.00
9.3 Servicios de Secretaría		25,640.00
9.4 Oficinas del Proyecto		12,821.00
9.5 Apoyo a Talleres, Reuniones y Eventos	309.16	19,233.00
<b>SUBTOTAL</b>	<b>504,905.53</b>	<b>207,694.00</b>

\*/ En cuanto a los recursos aportados por el IICA se trata de cantidades difícilmente evaluables, pero se puede considerar un gasto equivalente a lo presupuestado inicialmente en el Proyecto.





**D.G. / CIDA E / AECI / IICA  
DETALLE DE GASTOS AL 31 DE OCTUBRE 1998  
E7**

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes al mes de septiembre de 1998. 7,000.00  
**US\$7,000.00**

**2. CONSULTORES ESPAÑOLES**

**2.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Isabel Ramírez, Jorge Jordana y Pilar Velázquez: Pago de boleto aéreo por participar como expositores en los talleres Calidad, Inocuidad y Comercio: condiciones para el acceso al mercados de los alimentos y las bebidas, celebrados en Lima, Perú y La Antigua, Guatemala. 7,550.23  
**US\$7,550.23**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de septiembre-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 498.25

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de septiembre-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 849.50

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de septiembre-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 883.47

Randall Mayorga, Costa Rica: Pago de honorarios por participar como expositor en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 300.00

Mauricio Aviléz, CAMPAC-El Salvador: Pago de honorarios por participar como expositor en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 300.00

*E.*



Douglas Yañez, MAG-Venezuela: Pago de honorarios por participar como expositor en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	299.66
Clara González, CORPOICA-Colombia: Pago de honorarios por participar como expositor en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	300.00
Alejandra Díaz, PROMPEX-Perú: Pago de honorarios por participar como expositor en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	300.00
	<hr/>
	US\$3,730.88

### 3.2. VIAJES Y VIATICOS

Eliana Mora, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo a República Dominicana con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. Incluye impuestos de salida.	459.00
Marjorie Henderson, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo a Nicaragua con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. Incluye impuestos de salida.	293.02
Carmela Velázquez, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo a Panamá con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. Incluye impuestos de salida.	316.00
Marjorie Henderson, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo a El Salvador con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. Incluye impuestos de salida.	403.00
Luis Jiménez, Consultor del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo a Guatemala con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. Incluye impuestos de salida.	374.00



Ronald González, Consultor del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo a Honduras y Belice con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. Incluye impuestos de salida.

550.00

**US\$2,395.02**

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Costo por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante septiembre-98. 12.29

Costo por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante octubre-98. 17.01

Gasto por la compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI. 73.18

Gasto por concepto de servicio de mantenimiento de maquinas de escribir por los meses de julio, agosto y septiembre de 1998 asignada al Proyecto IICA/AECI. 31.89

Gasto por concepto de servicio de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI.

9.86

**US\$144.23**

**4. FOROS AGROEMPRESARIALES**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo para asistir a reuniones con la SAGAR y CNA para coordinar la organización de un Encuentro Empresarial en el marco de la Feria Alimentaria '98, México. 450.00

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos para asistir a reuniones con la SAGAR y CNA para coordinar la organización de un Encuentro Empresarial en el marco de la Feria Alimentaria '98, México. 558.00

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Otros gastos realizados durante el viaje a México para asistir a reuniones con la SAGAR y CNA para coordinar la organización de un Encuentro Empresarial en el marco de la Feria Alimentaria '98. 53.00

CANACINTRA: Adelanto de pago (40%) por concepto de apoyo a la organización del Encuentro Empresarial México-España en el marco de la Feria ALIMENTARIA '98.

2,000.00

**US\$3,061.00**

277



**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.1. VIAJES Y VIATICOS**

Jhonny Zúñiga, CACIA-Costa Rica: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 120.00

Ligia Quirós, MAG-Costa Rica: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 120.00

Ronald González, CITA-Costa Rica: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 120.00

Angel Castro, CNP-Costa Rica: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 120.00

Marjorie Henderson, CITA-Costa Rica: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 120.00

Randall Mayorga, Costa Rica: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 120.00

Edgar Cruz Palencia, ACT del IICA-El Salvador: Pago de boleto aéreo para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 189.50

Edgar Cruz Palencia, ACT del IICA-El Salvador: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. Incluye impuestos de salida 337.06





Edgardo Baca, MS-Nicaragua: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 90.00

Ana Cristina Miranda, MAF-Nicaragua: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 90.00

Edgardo Baca, MS-Nicaragua: Pago de boleto aéreo para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 263.00

Ana Cristina Miranda, MAF-Nicaragua: Pago de boleto aéreo para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 263.00

Sandra Bendaña y Sonia Benítes de Honduras: Pago de boleto aéreo para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 241.42

Mauricio Aviléz, CAMPAC-El Salvador: Pago de boleto aéreo para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 154.88

Mauricio Aviléz, CAMPAC-El Salvador: Pago de viáticos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998. 90.00

Manuel Cols, Venezuela: Pago de viáticos para participar en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 135.00

Douglas Yañez, Venezuela: Pago de viáticos para participar en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 135.00



Román Mercado, Venezuela: Pago de viáticos para participar en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	135.00
Manuel Cols, Venezuela: Pago de boleto aéreo Caracas/Lima/Caracas para participar en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	563.58
ACT del IICA-Colombia: Pago de boletos aéreos para participantes en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	3,702.98
Clara González, CORPOICA-Colombia: Pago de viáticos por participar como expositor en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	135.00
Orlando Habet y Abdallah Bedran, Belice: Pago de boletos aéreos para asistir al Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998.	407.58
Daniel Yevara, MS-Bolivia: Pago de boletos aéreos para participantes en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. Incluye pago de impuesto de salida.	363.95
Reynaldo Flores, IBNORCA-Bolivia: Pago de boletos aéreos para participantes en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. Incluye pago de impuesto de salida.	363.95
Marcelo Núñez, CAO-Bolivia: Pago de boletos aéreos para participantes en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. Incluye pago de impuesto de salida.	464.45



ACT del IICA-Ecuador: Pago de boletos aéreos para participantes en el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. Incluye pago de impuesto de salida. 737.00

Gasto por concepto de alojamiento y alimentación durante el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 5,858.73

Reintegro de dinero al Proyecto IICA/AECI por concepto de caja chica no utilizada durante el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. (6,531.00)

US\$8,910.08

**5.2. MATERIALES**

Gasto por servicio de imprenta ofrecido al Proyecto IICA/AECI. 205.70

US\$205.70

**5.3. PASANTIA Y TALLER EN ESPAÑA**

Sofía Rivera, CANACINTRA-México: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98. 1,644.48

Thais de Gibb, CAVIDEA-Venezuela: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98. 1,130.07

Gabriel Martínez, SAC-Colombia: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98. 2,274.14

Jorge Caro, CREA-IICA-Perú: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98. 1,109.76



Jorge Caro, CREA-IICA-Perú: Pago de viáticos para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	600.00
Ricardo Santacruz, AGEXPRONT-Guatemala: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	1,078.83
Gisela Kooper, CITA-Costa Rica: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	1,243.98
Roger Guillén, CORECA-Costa Rica: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	<u>1,799.00</u>
	<b>US\$10,880.26</b>

**5.4 CONTINGENCIAS**

Gastos realizados durante el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	726.39
Gasto por concepto de sonido, grabación, transcripción y alquiler de equipos para el desarrollo el Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	1,192.22
Pago de seguros a los participantes del Taller Andino y Central.	<u>997.62</u>
	<b>US\$2,916.23</b>

**9. OTROS**

**9.2 COMUNICACIONES**

Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante septiembre-98.	433.62
Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por correo.	21.76
Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante septiembre-98.	7.47
Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante agosto-98.	3.76





Costo por concepto de llamadas realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante septiembre-98, desde la ACT del IICA-Perú. 1.82

Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante septiembre-98, desde la ACT del IICA-Perú. 8.37

Costo por concepto de llamadas realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante septiembre-98. 7.47

Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante agosto-98. 35.42

Costo por concepto de llamadas realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante agosto-98, desde la ACT del IICA-Bolivia. 46.68

US\$566.37

**TOTAL GASTOS MES DE OCTUBRE 1998 US\$47,360.00**

621



**D.G. / CIDA E / AECI / IICA**  
**DETALLE DE GASTOS AL 30 DE SEPTIEMBRE 1998**  
**E7**

**2. CONSULTORES ESPAÑÓLES**

**2.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Isabel Ramírez: Pago de honorarios por participar como expositora en los Talleres "Calidad, Inocuidad y Comercio: condiciones para el acceso al mercados de los alimentos y las bebidas", celebrados en Lima y Guatemala. 4,320.00

Pilar Velázquez: Pago de honorarios por participar como expositora en los Talleres "Calidad, Inocuidad y Comercio: condiciones para el acceso al mercados de los alimentos y las bebidas", celebrados en Lima y Guatemala. 4,320.00

Jorge Jordana: Pago de honorarios por participar como expositora en los Talleres "Calidad, Inocuidad y Comercio: condiciones para el acceso al mercados de los alimentos y las bebidas", celebrados en Lima y Guatemala. 4,320.00

**US\$12,960.00**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de septiembre-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 503.01

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de septiembre-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 857.61

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de septiembre-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 891.92

Eliana Mora, Luis Jiménez, Ronald González, Marjorie Henderson y Carmela Velázquez: Pago de seguros durante gira por los países de Centroamérica, Panamá y República Dominicana para recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 431.58

**US\$2,684.12**



**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por servicio de imprenta ofrecido al Proyecto IICA/AECI.	30.47
Costo por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante septiembre-98.	27.78
Costo por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante agosto-98.	67.00
Gasto por concepto de servicio de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI.	<u>42.40</u>
	<b>US\$167.65</b>

**4. FOROS AGROEMPRESARIALES**

Ximena Basualto: Complemento de pasaje aéreo Santiago de Chile/ Barcelona/ Santiago de Chile para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98, celebrado los días 2 y 3 de marzo de 1998.	<u>290.43</u>
	<b>US\$290.43</b>

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.1. VIAJES Y VIATICOS**

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos para asistir al Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	1,491.00
Ronald Castillo, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos para asistir al Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Antigua, Guatemala, los días 1 y 2 de octubre de 1998.	625.00
Mario Cobo: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	135.00
Jaime Campaña: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.	135.00



Marcelo Núñez: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 135.00

Daniel Yebara: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 135.00

Reynaldo Flores: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 135.00

Manuel Cols, Román Mercado y Douglas Yañez: Pago de boleto aéreo Caracas/Lima/Caracas (US\$575,21/persona) para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 1,725.64

Orlando Habet: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Antigua, Guatemala, el 1 y 2 de octubre de 1998. 100.42

Abdallah Bedran: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Antigua, Guatemala, el 1 y 2 de octubre de 1998. 100.42

Sonia Benites: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Antigua, Guatemala, el 1 y 2 de octubre de 1998. 90.00

Sandra Bendaña: Complemento de viáticos para participar en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Antigua, Guatemala, el 1 y 2 de octubre de 1998. 90.00

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de seguro por viaje a Lima, Perú durante el periodo del 24/09 al 01/10/98 para asistir al Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas". 44.44





Ronald Castillo, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de seguro por viaje a La Antigua, Guatemala durante el periodo del 28/09 al 04/10/98 para asistir al Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado el 1 y 2 de octubre de 1998. 44.44

Gasto por concepto de alojamiento, almuerzos y coffee break ofrecido en el Hotel El Pardo en Lima a los participantes del Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 6,531.00

Gasto por concepto de alojamiento y desayuno ofrecido en el Hotel Casa Santo Domingo en la Antigua a los participantes del Taller Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas, celebrado el 1 y 2 de octubre de 1998. 5,400.00

**US\$16,917.36**

## 5.2. MATERIALES

Gasto por concepto de elaboración de maletines distribuidos a cada uno de los participantes en el Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998. 404.64

**US\$404.64**

## 5.3. PASANTIA Y TALLER EN ESPAÑA

Gasto por concepto de hospedaje, alimentación y traslados de los participantes durante la Gira de Estudio a Bruselas y Madrid realizada por el Proyecto IICA/AECI, durante los días 8 al 19 de septiembre-98. 21,588.00

Gisela Kopper, CITA-Costa Rica: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98. 600.00

Antonio Pinazza, ABAG-Brasil: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.



Elizabeth González, JAD-Rep. Dominicana: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	1,345.00
Ricardo Santacruz, AGEXPRONT-Guatemala: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	600.00
Eduardo Fresco, FEPALE-Uruguay: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	600.00
Eduardo Fresco, FEPALE-Uruguay: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	1,162.00
Guillermo Rivera, CAO-Bolivia: Pago de visa para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998.	27.67
Jorge Tello, Comunidad Andina-Perú: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre-98.	600.00
Jorge Tello, Comunidad Andina-Perú: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998.	1,109.76
Jorge Caro, Guillermo Rivera, Eduardo Fresco, Ricardo Santacruz, Elizabeth González, Thais de Gibbs, Jorge Torres, Gabriel Martínez, Antonio Pinazza, Jorge Tello, Sofía Rivera: Pago de seguros durante la Gira de Estudio realizada a Bruselas y Madrid organizada por el Proyecto IICA/AECI durante los días 9 al 19 de septiembre de 1998.	352.61

352.61  
**US\$29,520.35**



**5.4 CONTINGENCIAS**

Gasto por concepto de alquiler de equipo de audio, grabación y transcripción de las ponencias del Taller "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso de mercados de los alimentos y bebidas", celebrado en Lima, Perú, los días 28 y 29 de septiembre de 1998.

247.80

**US\$247.80**

**9. OTROS****9.2 COMUNICACIONES**

Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante agosto-98. 281.99

Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante mayo-98. 392.57

Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante junio-98. 246.82

Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98. 319.09

Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante junio-98. 103.05

Gasto por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98. 16.38

Costo por concepto de llamadas realizadas por el Proyecto IICA/AECI desde la ACT del IICA en Bolivia.

117.56

**US\$1,477.46**

**9.5. APOYO A TALLERES, REUNIONES Y EVENTOS**

Eliana Mora, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Otros gastos durante viaje a República Dominicana con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central.

177.00

**US\$177.00**

**TOTAL GASTOS MES DE SEPTIEMBRE 1998** **US\$64,846.81**



**D.G. / CIDAE / AECI / IICA**  
**DETALLE DE GASTOS AL 31 DE AGOSTO 1998**  
**E7**

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes al mes de agosto de 1998. Además, incluye el 50% del salario del mes de julio de 1998. 10,500.00  
**US\$10,500.00**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de julio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 507.50

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de julio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 865.28

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de julio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 899.89

FUNDEVI: Pago por servicios profesionales de consultoría para la realización de un diagnóstico sobre la organización institucional y operativa en la aplicación de normas de calidad e inocuidad en los alimentos. (Adelanto de un 40%) 2,200.00  
**US\$4,472.67**

**3.2. VIAJES Y VIATICOS**

Eliana Mora, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por viaje a República Dominicana con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 408.00

Luis Jiménez, Consultor del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por viaje a Guatemala con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 375.00





Carmela Velázquez, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por viaje a Panamá con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 390.00

Marjorie Henderson, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por viaje a Nicaragua con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 345.00

Marjorie Henderson, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por viaje a El Salvador con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 456.00

Ronald González, Consultor del CITA-Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por viaje a Honduras y Belice con el fin de recabar información y difundir la realización de un taller de calidad e inocuidad de alimentos para la Región Central. 537.00

537.00  
US\$2,511.00

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por la compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI. 163.69

Costo por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98. 7.34

Gasto por concepto de servicio de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI. 8.80

8.80  
US\$179.83

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.3. PASANTIA Y TALLER EN ESPAÑA**

Roger Guillén y Gisela Kopper: Póliza de vida, salud y accidentes por el periodo del 6 al 21/09/98 por motivo de su participación durante la Gira de Estudio organizada por el Proyecto IICA/AECI. 55.36

Antonio Pinazza, ABAG-Brasil: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 600.00



Elizabeth González, JAD-Rep. Dominicana: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 600.00

Thais de Gibbs, CAVIDEA-Venezuela: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 600.00

Guillermo Rivera, CAO-Bolivia: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 600.00

Guillermo Rivera, CAO-Bolivia: Pago de boleto aéreo para asistir a la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 1,436.75

Guillermo Rivera, CAO-Bolivia: Otros gastos realizados durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 27.12

Sofía Rivera, CANACINTRA-México: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 600.00

Gabriel Martínez, SAC-Colombia: Complemento de viaje para traslados en taxis, pago de impuestos de salida en país de origen y alimentación durante la Gira de Estudio realizada por el Proyecto IICA/AECI a Bruselas y Madrid, durante los días 8 al 19 de septiembre de 1998. 600.00

**US\$5,119.23**

**9. OTROS**

**9.2 COMUNICACIONES**

Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante julio-98.

177.38



Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98.	180.21
Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante febrero-98.	363.94
Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante marzo-98.	58.94
Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante abril-98.	145.69
Gasto por concepto de llamadas telefónicas realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante marzo-98.	47.46
Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante abril-98.	16.58
Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante febrero-98.	22.60
Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante marzo-98.	14.94
Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98.	7.46
Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante junio-98	40.00
Gasto por concepto de envíos de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante julio-98	30.00
	<u>30.00</u>
	<b>US\$1,160.20</b>

**9.5. APOYO A TALLERES, REUNIONES Y EVENTOS**

Eliana Mora, Consultora del CITA-Proyecto IICA/AECI: Gasto correspondiente a un cóctel ofrecido durante la reunión con representantes agroalimentarios de República Dominicana para recopilar información sobre calidad e inocuidad de alimentos.	2.31
	<u>2.31</u>
	<b>US\$2.31</b>

**TOTAL GASTOS MES DE AGOSTO 1998**

**US\$23,945.24**



**D.G. / CIDA E / AECI / IICA**  
**DETALLE DE GASTOS AL 31 DE JULIO 1998**  
**E7**

**1. PERSONAL DE CODIRECCION****1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes a los meses de mayo y junio de 1998. Además, incluye el 50% del salario del mes de julio de 1998.

17,500.00**US\$17,500.00****3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS****3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES.**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de julio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

538.42

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de julio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

917.98

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de julio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

954.70

Gasto por concepto de seguros del personal local nacional.

119.52**US\$2,530.62****3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por la compra de libros para uso del Proyecto IICA/AECI.

126.00

Gasto por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante junio-98.

7.28

Gasto por la compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI.

54.06

Gasto por concepto de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI.

19.20





Gasto por concepto de servicio de mantenimiento de maquinas de escribir por los meses de julio, agosto y septiembre de 1998 asignada al Proyecto IICA/AECI.	32.81
Gasto por concepto de desalmacenaje de bulto con información del Proyecto IICA/AECI procedente de España.	9.37
Gasto por la compra de pizarra de corcho para uso del Proyecto IICA/AECI.	11.02
Gasto por la compra de disco duro para computadora del Proyecto IICA/AECI.	183.97
Gasto por la compra de rótulos para pegar en las puertas de las oficinas asignadas al Proyecto IICA/AECI.	<u>63.46</u>
	<b>US\$507.17</b>

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.3. PASANTIA Y TALLER EN ESPAÑA**

Gasto por concepto de alojamiento de los participantes invitados de la Gira de Estudio a Bruselas y Madrid, organizada por el Proyecto IICA/AECI.	<u>17,500.00</u>
	<b>US\$17,500.00</b>

**6. SERVICIOS DE INFORMACION**

**6.2. APOYO A LOS SERVICIOS DEL DIRECTORIO**

MEDIA IMS S.A.: Adelanto de un 40% del contrato por servicios profesionales de consultoría sobre el diseño del DIGA y elaboración del díptico para la difusión de este directorio.	4,191.12
Gasto por la compra de computadora Gateway para uso del Proyecto IICA/AECI.	<u>2,272.00</u>
	<b>US\$6,463.12</b>



**9. OTROS**

**9.1. SERVICIOS INFORMATICOS**

SOFTEC INGENIERIA EN COMPUTACION S.A.: Adelanto de un 40% del contrato por servicios profesionales de consultoría para elaborar la base de datos del DIGA. 900.00  
**US\$900.00**

**9.2. COMUNICACIONES**

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante mayo-98. 84.18  
 Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante junio-98. 202.17  
 Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante mayo-98. 6.37  
 Costo por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98. 6.74  
 Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante mayo-98. 1.68  
 Costo por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante julio-98. 10.71  
 Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por correo durante julio-98. 12.53  
**US\$324.38**

**TOTAL GASTOS MES DE JULIO 1998 US\$45,725.29**



**D.G. / CIDAE / AECI / IICA**  
**DETALLE DE GASTOS AL 31 DE JUNIO 1998**  
**E7**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS****3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de junio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.	489.99
Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de junio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.	835.42
Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de junio-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.	868.84
Pago de seguros del personal profesional local del Proyecto IICA/AECI.	182.32
CENTIA: Pago de 40% por consultoría realizada en la región andina sobre el tema de calidad e inocuidad de los alimentos.	<u>2,000.00</u>
	<b>US\$4,376.57</b>

**3.2. VIAJES Y VIATICOS**

CENTIA: Pago de alojamiento del consultor que se desplazó por la región andina para recabar información sobre el tema de calidad.	1,700.00
CENTIA: Pago de boleto aéreo del consultor que se desplazó por la región andina para recabar información sobre el tema de calidad.	<u>1,192.14</u>
	<b>US\$2,892.14</b>

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA durante mayo-98.	5.29
Gasto por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA durante junio-98.	80.90
Gasto por servicio de empastes de documento financiero del Proyecto IICA/AECI. Incluye gastos por concepto de traslado en taxi.	38.72



Gasto por la compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI.	<u>62.22</u>
	<b>US\$187.13</b>

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)****5.1. VIAJES Y VIATICOS**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Viaje realizado a México y Guatemala para coordinar la realización de un Encuentro Empresarial y a Guatemala para coordinar la realización de un taller de calidad.	450.00
---	--------

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Viáticos durante el viaje realizado a México y Guatemala.	1,305.00
---	----------

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Otros gastos durante el viaje realizado a México y Guatemala.	<u>94.50</u>
---	--------------

**US\$1,849.50**

**9. OTROS****9.1 SERVICIOS INFORMATICOS**

Gasto realizado por el Proyecto IICA/AECI para la compra de accesorios de computadora.	<u>37.46</u>
--	--------------

**US\$37.46**

**9.2 COMUNICACIONES**

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante mayo-98.	<u>40.65</u>
---	--------------

**US\$40.65**

**9.5 APOYO A TALLER, REUNIONES Y EVENTOS**

Costo de cena con representantes de AENOR-México e INTECO-Costa Rica.	<u>42.86</u>
---	--------------

**US\$42.86**

<b>TOTAL GASTOS MES DE JUNIO 1998</b>	<b><u>US\$9,426.31</u></b>
---------------------------------------	----------------------------





**D.G. / CIDA E / AECI / IICA  
DETALLE DE GASTOS AL 31 DE MAYO 1998  
E7**

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes al mes de abril de 1998.	<u>7,000.00</u>
	<b>US\$7,000.00</b>

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de mayo-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.	495.13
---	--------

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de mayo-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.	844.19
--	--------

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de mayo-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.	<u>877.95</u>
	<b>US\$2,217.27</b>

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante mayo-98.	5.04
--	------

Gasto por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante abril-98.	138.32
---	--------

Gasto por servicio de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI durante mayo-98.	8.80
--	------

Gasto por la compra de una calculadora electrónica para uso del Proyecto IICA/AECI.	86.13
---	-------

Gasto por la compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI durante mayo-98.	<u>81.68</u>
	<b>US\$319.97</b>



**9. OTROS**

**9.2. COMUNICACIONES**

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante enero-98.	243.08
Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante abril-98.	289.00
Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante marzo-98.	136.44
Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante abril-98.	49.09
Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por correo durante mayo-98.	8.83
Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante febrero	23.52
	<u>US\$749.96</u>

**TOTAL GASTOS MES DE MAYO 1998** **US\$10,287.20**



D.G. / CIDAE / AECI / IICA  
 DETALLE DE GASTOS AL 31 de ABRIL DE 1998  
 E7

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes al mes de marzo de 1998. 7,000.00

---

**US\$7,000.00**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES.**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de abril-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 499.03

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de abril-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 850.82

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de abril-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 884.86

---

**US\$2,234.71**

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Costo por servicio de mantenimiento de maquinas de escribir por los meses de abril, mayo y junio de 1998. 33.60

Gasto por servicio de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI durante marzo-98. 10.00

Gasto por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante marzo-98. 13.07

Gasto por la compra de un ventilador para uso del Proyecto IICA/AECI. 66.99

Gasto realizado para hacer duplicado de llaves de las oficinas del Proyecto IICA/AECI. 6.96



Gasto realizado para la confección de sellos del Proyecto IICA/AECI. 109.05

Costo por compra de una cinta para encuadernación de documentos del Proyecto IICA/AECI. 10.50

**US\$250.17**

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.2. MATERIALES**

Gasto por la compra de un fax, marca cannon B640 para uso del Proyecto IICA/AECI. 479.37

**US\$479.37**

**9. OTROS**

**9.2. COMUNICACIONES**

Gasto por concepto de llamadas realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante diciembre-97. 2.18

Gasto realizado por el Proyecto IICA/AECI para adquirir el derecho de inscripción de una línea telefónica para ser usada como fax. 106.94

Gasto por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante enero-98. 497.67

Gasto por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante enero-98. 19.21

Gasto por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante febrero-98. 295.84

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante marzo-98. 88.00

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante febrero-98. 2.44

**US\$1,012.28**

**TOTAL GASTOS MES DE ABRIL DE 1998**

**US\$10,976.53**







D.G. / CIDAE / AECI / IICA  
 DETALLE DE GASTOS AL 31 de MARZO DE 1998  
 E7

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes al mes de febrero de 1998. 7,000.00

**US\$7,000.00**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de marzo-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 503.41

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de marzo-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 858.30

Daniel Rodríguez, Consultor del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de marzo-98 y una semana del mes de febrero-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 1,130.68

**US\$2,492.39**

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Costo por concepto de servicio de mantenimiento de maquinas de escribir por los meses de enero, febrero y marzo de 1998. 33.94

Costo por concepto de servicio de transporte ofrecido al Proyecto IICA/AECI durante marzo-98. 45.04

Gasto por uso de salas para reunión del Proyecto IICA/AECI. 12.00

Gasto por la compra de un coffe maker para uso del Proyecto IICA/AECI. 58.58

Gasto por la compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI. 70.87



Costo por servicio de imprenta ofrecido al Proyecto IICA/AECI durante marzo-98. 10.45  
**US\$230.88**

**4. FOROS AGROEMPRESARIALES**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo San José/Miami/Madrid/Barcelona/Madrid/Miami/San José del 26/02 al 10/03 de 1998 para participar como organizador en el Encuentro Empresarial Barcelona'98. 1,223.00

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos pagados para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 1,630.00

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Otros gastos incurridos durante el viaje al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 139.00

Jorge Torres: Pago de pasaje aéreo San José/Miami/Madrid/Barcelona/Madrid/Miami/San José del 26/02 al 10/03 de 1998 para participar como organizador en el Encuentro Empresarial Barcelona'98. 1,223.00

Jorge Torres: Pago de viáticos pagados para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 1,630.00

Jorge Torres: Otros gastos incurridos durante el viaje al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 70.00  
**US\$5,915.00**

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.1. VIAJES Y VIATICOS**

Ronald Castillo, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Gastos de trámite de visa y pasaporte personal para viajar a Santa Cruz de la Sierra, Bolivia al Taller realizado el 2 y 3 de julio-97. 39.05  
**US\$39.05**

**9. OTROS**

**9.2. COMUNICACIONES**

Costo por concepto de envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por DHL durante febrero-98. 155.07

Costo por concepto de envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por fax durante enero-98. 168.00  
**US\$323.07**



**9.5. APOYO A TALLERES, REUNIONES Y EVENTOS**

Gasto por concepto de cuarenta y ocho fotos tomadas durante la firma de la addenda (segunda etapa del Proyecto).

86.99**US\$86.99****TOTAL GASTOS MES DE MARZO DE 1998****US\$16,087.38**



D.G. / CIDAE / AECI / IICA  
 DETALLE DE GASTOS AL 28 DE FEBRERO DE 1998  
 E7

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes al mes de enero de 1998. 7,000.00  
**US\$7,000.00**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de febrero-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 507.30

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de febrero-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 864.94

Pago de seguros del personal profesional local del Proyecto IICA/AECI. 2.47  
**US\$1,374.71**

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por concepto de servicio de transporte utilizado por el Proyecto IICA/AECI en febrero-98. 16.00

Gasto por servicio de cafetería durante reunión del Proyecto IICA/AECI. 7.21

SG Global S.A.: Gasto por concepto desalmacenaje de bulto con información del Proyecto IICA/AECI procedente de Brasil. 3.31

Gasto por compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI. 55.08

Gasto por servicio de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante febrero-98. 40.67  
**US\$122.27**





**4. FOROS AGROEMPRESARIALES**

Rafael Aguirre: Complemento de pasaje aéreo Santiago de Chile/ Barcelona/ Santiago de Chile el 26/02 al 17/03 de 1998 para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 300.00

Leandro Sturla: Complemento de pasaje aéreo Santiago de Chile/Madrid/Barcelona/Madrid/Santiago de Chile del 26/02 al 17/03 de 1998 para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 300.00

José Abarca: Complemento de pasaje aéreo Santiago/Barcelona/Santiago del 26/02 al 17/03 de 1998 para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 300.00

Alex Orphanopoulos: Complemento de pasaje aéreo Santiago de Chile/ Barcelona/ Santiago de Chile el 26/02 al 17/03 de 1998 para asistir al Encuentro Empresarial Barcelona'98. 300.00

Feria Barcelona: Ayuda de alojamiento y pago de boleto aéreo a Juan Pitarch. Pago de hotel a Edmundo Klotz, Osvaldo D'Imperio y al grupo de consultores de la FIAB. Pago de hotel, boleto aéreo y honorarios a José Alvarez. Además incluye el costo por el uso de salas y equipo de audio, envío de un DHL y costo del cóctel ofrecidos a los asistentes del Encuentro de Barcelona, España los días 2 y 3 de marzo de 1998.

18,000.00

**US\$19,200.00**

**9. OTROS**

**9.2. COMUNICACIONES**

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA/AECI por correo en febrero-98. 3.71

Reintegro de dinero al Proyecto IICA/AECI por concepto de llamadas telefónicas no realizadas. - 39.62

**US\$-35.91**

**TOTAL GASTOS MES DE FEBRERO DE 1998 US\$27,661.07**



D.G. / CIDA E / AECI / IICA  
 DETALLE DE GASTOS AL 31 DE ENERO DE 1998  
 E7

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.3. VIAJES Y VIATICOS**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Otros gastos incurridos en viaje a Madrid del 16/11/97 al 15/01/98.

---

US\$

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de enero-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de enero-98. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

---

US\$1.:

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Gasto por concepto de compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI.

Costo por servicio de imprenta durante enero-98.

Gastos por concepto de fotocopias realizadas por el Proyecto IICA/AECI durante diciembre-97 y enero-98.

---

US\$.

**9. OTROS**

**9.2. COMUNICACIONES**

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA por DHL durante enero-98.

Costo por el envío de documentación del Proyecto IICA por correo durante enero-98.

---

US\$.

**TOTAL GASTOS MES DE ENERO DE 1998**

---

**US\$1.**



D.G. / CIDAE / AECI / IICA  
 DETALLE DE GASTOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997  
 E7

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondientes a los meses de noviembre y diciembre de 1997. 14,0  
**US\$14,0**

**1.3. VIAJES Y VIATICOS**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de pasaje aéreo San José/Miami/Madrid/San José del 16/12/97 al 15/01/98 para asistir a reuniones de coordinación con las contrapartes del proyecto. 1,1

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos en viaje a Madrid del 16/12/97 al 22/12/98. 1,4

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Otros gastos incurridos en viaje a Madrid del 16/12/97 al 22/12/98. 1

Devolución de gasto reportado desde la ACT del IICA en Argentina por concepto de pago de pasaje aéreo que no correspondía al Proyecto IICA/AECI. - 6  
**US\$2,0**

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de diciembre-97. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 3

Patricia León: Pago de liquidación al 31/12/97. 4

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de diciembre-97. Incluye seguro social y riesgos profesionales. 7



Ronald Castillo: Pago de liquidación al 31/12/97.	750.00
Rosa Fernández, Consultora del Proyecto IICA/AECI en Argentina: Pago de consultoría para recopilar información sobre organizaciones agroalimentarias argentinas.	500.00
Martha Fuentes, Consultora del Proyecto IICA/AECI en Nicaragua: Pago de consultoría para recopilar información sobre organizaciones agroalimentarias nicaragüenses.	500.00
Eduardo Conti, Consultor del Proyecto IICA/AECI en México: Pago de consultoría para recopilar información sobre las organizaciones agroalimentarias mexicanas.	600.00
	<u>600.00</u>
	<b>US\$3,959.45</b>

**4. FOROS AGROEMPRESARIALES**

FERIA ALIMENTARIA'98: Gasto por concepto de alojamiento y ayuda de viaje a los empresarios que asistieron al Encuentro Empresarial, celebrado en España los días 2 y 3 de marzo de 1998.	20,000.00
	<u>20,000.00</u>
	<b>US\$20,000.00</b>

**6. SERVICIOS DE INFORMACION**

**6.2. APOYO A LOS SERVICIOS DEL DIRECTORIO**

Gasto por la compra de una tarjeta de red y fax modem para la computadora del Proyecto IICA/AECI.	117.00
	<u>117.00</u>
	<b>US\$117.00</b>

**9. OTROS**

**9.2. COMUNICACIONES**

Gasto por concepto de llamadas telefónicas realizadas por el Proyecto IICA/AECI desde la ACT-Chile.	13.35
Gasto por concepto de llamadas telefónicas realizadas por el Proyecto IICA/AECI desde la ACT-Brasil.	367.00
Gasto por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI en octubre-97.	6.54
Gasto por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI en octubre-97.	11.35





Gasto por concepto de llamadas telefónicas realizadas por el Proyecto IICA/AECI en diciembre-97.

Gasto por concepto de llamadas internacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI en noviembre-97.

Gasto por concepto de llamadas nacionales realizadas por el Proyecto IICA/AECI en noviembre-97.

---

US\$

**TOTAL GASTOS MES DE DICIEMBRE 1997**

**US\$40.**

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

D.G. / CIDAE / AECI / IICA  
 DETALLE DE GASTOS AL 30 DE NOVIEMBRE 1997  
 E7

**1. PERSONAL DE CODIRECCION**

**1.1. HONORARIOS EXPERTO AECI**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de honorarios profesionales correspondiente al mes de octubre de 1997.

7  
 US\$7.

**3. CONSULTORES NACIONALES PARA DIAGNOSTICOS DE CASOS**

**3.1. HONORARIOS DE CONSULTORES**

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de noviembre-97. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

Patricia León, Secretaria del Proyecto IICA/AECI: Pago de aguinaldo del año 1997.

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de salario correspondiente al mes de noviembre-97. Incluye seguro social y riesgos profesionales.

Ronald Castillo Fonseca, Asistente del Proyecto IICA/AECI: Pago de aguinaldo del año 1997.

Oswaldo Duré, Consultor del Proyecto IICA/AECI en Paraguay: Pago de consultoría por recopilar información sobre organizaciones agroalimentarias paraguayas.

Eduardo Conti, Consultor del Proyecto IICA/AECI en México: Pago de consultoría por recopilar información sobre organizaciones agroalimentarias mexicanas.

Pago de seguro del personal profesional local del Proyecto IICA/AECI.

3  
 US\$3,

**3.3. MATERIALES Y SERVICIOS**

Costo por impresión de tarjetas de presentación de Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI.



Gasto por compra de materiales de oficina para uso del Proyecto IICA/AECI.

Gasto por compra de una impresora para uso del Proyecto IICA/AECI.

1,1.

Gasto por servicio de transporte utilizado por el Proyecto IICA/AECI.

US\$1,21

**5. CAPACITACION EN SERVICIO (TALLERES Y PASANTIAS)**

**5.1. VIAJES Y VIATICOS**

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Pago de viáticos por el viaje realizado a Chile para participar en la IX Reunión de la JIA y prestar apoyo técnico en el Taller Agroempresarial.

38

Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI: Otros gastos realizados durante el viaje a Chile.

8

Miguel Carriquiry, ACT del IICA-Bolivia: Reintegro de dinero al Proyecto IICA/AECI.

- 21

Jens Mesa y Hernando Riveros: Pago de pasajes aéreos Bogotá/Santa Cruz/Bogotá para asistir al Taller Andino realizado en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia durante el 2 y 3 de julio de 1997.

1,31

**US\$1,58**

**6. SERVICIO DE INFORMACION**

**6.1. DIRECTORIO DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES**

SOFTEC INGENIERIA EN COMPUTACION: Pago de consultoría para realizar el análisis y diseño de una base de datos conectada a internet que contiene información sobre organizaciones agroalimentarias de Iberoamérica.

90

**US\$90**

**8. PUBLICACIONES**

Costo de impresión de la memoria del Taller Andino.

50

**US\$50**

































**Gira de Estud  
Agroalimenta  
8**



---

**MADRID: Visita a la Empresa  
S.A., MERCASA-MERCAMA**

***Gira de Estudio  
Agroalimentar.  
8 al***



---

**MADRID:** Gira de los participantes por las instalaciones de las Centrales de Abastecimiento, S.A., MERCAS

**Gira  
Ag**



---

**MADRID: Gira de los pa  
Centrales de Abastecimie**

*Gira de Estudio para Dir.  
Agroalimentarias a Brus  
8 al 19 de sep*



---

**MADRID:** Gira de los partic  
Centrales de Abastecimiento

***Gira de Est.  
Agroalimen***



---

**MADRID:** Reunión con funcio  
agroalimentario, y con sus client



1  
1  
1

1

1  
1  
1

**Taller: "Calidad, Inocuidad y Comercio: Comercio de los alimentos y las bebidas"  
28 y 29 de septiembre, 2008**



---

**LIMA, PERU:** Inauguración del evento. Mesa principal con: Sr. M. Jordana, Secretario General de la FIAB, España; Sr. M. Justo, Director del Centro Regional Andino del IICA; Sr. M. Justo, Director del Área de Políticas y Comercio, y del Centro de Desarrollo Agroempresarial (CIDA) del IICA

*Taller:*



—  
L  
P

**Taller: “Calidad, Inocuidad y Comercio: Condicionamiento del mercado de los alimentos y las bebidas”, Lima, 28 y 29 de septiembre, 1998**



---

**LIMA, PERU:** Desarrollo del evento. Enrique de Loma-Carvajal, Proyecto IICA/AECI, moderando la sección de preguntas.

Ta



**Taller: "Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso al mercado de los alimentos y las bebidas", Antigua, Guatemala  
1 y 2 de octubre, 1998**



---

**ANTIGUA, GUATEMALA:** Inauguración del evento. Mesa principal. En el orden  
sual: Sr. Humberto Colmenares, Especialista de la ACT del IICA en Guatemala; Sr.  
ernardo López, Coordinador de UNICEA del Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
limentación (MAGA); Srta. Carmen García, Encargada de las Actividades del CIF en  
uatemala; Sr. Jorge Jordana, Secretario General de la FIAB, España.

Tall  
1



—  
AN

**Taller: “Calidad, Inocuidad y Comercio: Condiciones para el acceso al mercado de los alimentos y las bebidas””, Antigua, Guatemala”  
1 y 2 de octubre, 1998**



---

**ANTIGUA, GUATEMALA:** Desarrollo del evento. Edgar Cruz Palencia, Especialista en Comercio Internacional de la ACT del IICA en El Salvador, exponiendo el tema sobre “Las nuevas reglas del juego del comercio internacional agroalimentario”.



—  
**ME**  
**Beb**

*Encuentro de Cooperación de Alimentos y Bebidas México-España  
Palacio de los Deportes, México DF"  
25 y 26 de noviembre, 1998*



**MEXICO DF:** Pancarta para la difusión del Encuentro Empresarial de Alimentos y Bebidas México-España.

*En*

---

**MEXI  
Méxic  
Codire  
Alime  
Franci  
Sr. Be  
Prado,  
Secret**

*Encuentro de Cooperación de Alimentos y Bebidas México-España  
Palacio de los Deportes, México DF  
25 y 26 de noviembre, 1998*



---

**MEXICO DF:** Inauguración del Encuentro Empresarial de Alimentos y Bebidas México-España. Mesa principal. En el orden usual: Sr. Enrique de Loma-Ossorio, Codirector del Proyecto IICA/AECI; Sr. Iñigo Cañedo, Director de Promoción Alimentaria del ICEX; Sr. Juan José Salazar, Representante del IICA en México; Francisco Gurría Treviño, Subsecretario de Agricultura y Ganadería de México, SAGAR; Sr. Benites Alvarez Fernández, Coordinador de la AECI en México; Sr. Raúl Picard del Prado, Presidente del Consejo de Alimentos de CANACINTRA; Jorge Jordana, Secretario General de la FIAB, España.

Digitized by Google

***Encuentro de Cooperación de Alimentos y Bebidas México-España  
Palacio de los Deportes, México DF "***  
***25 y 26 de noviembre, 1998***



---

**MEXICO DF:** Empresarios españoles presentes en el acto de inauguración del Encuentro Empresarial de Alimentos y Bebidas México-España

—  
M  
es  
Mé

E

—  
M  
es  
Mé

**Encuentro de Cooperación de Alimentos y Bebidas México-España  
Palacio de los Deportes, México DF  
25 y 26 de noviembre, 1998**



---

**ICO DF:** Desarrollo de los Encuentros entre los empresarios mexicanos y españoles. Entrevistas de las empresas españolas LACASA y FLO con sus homólogas de México.



Jor



Fi



—  
M  
la  
CN  
Co  
Co  
Inte

***Jornadas Técnicas realizadas en el marco de la Feria ALIMENTARIA '98  
Palacio de los Deportes, México DF"  
25 y 26 de noviembre, 1998***



**MEXICO DF:** Mesa principal. En el orden usual: Sr. Bruno Guichart, Representante de la FIAB en Bruselas; Sr. Alfredo Moisés Ceja, Vicepresidente Comercio Exterior del CNA; Sr. Manuel Marcos Morales, Presidente de la Cámara Nacional de la Industria de Conservas Alimenticias; Manuel López Blanco, Embajador de la Delegación de la Comisión Europea en México; Sr. Horacio González Alemán, Director de Relaciones Internacionales de la FIAB, España.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

**Ver sobre "ESTRATEGIAS DE LAS INDUSTRIAS DE ALIMENTACION  
BEBIDAS PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS. INTERCAMBIO DE  
EXPERIENCIAS CON LA FIAB"**

*27 de noviembre, 1998*



---

**MEXICO DF: Participantes en el Taller**



